



ОСОБЕННОСТИ РАБОТЫ С КИТАЕМ



ОЛЬГА ИДЗОН - ПАРТНЕР ПРАВОВОЙ ФИРМЫ «ВЕД», АДВОКАТ

Сопровождает бизнес в сфере налогообложения и ВЭД

Правовая фирма «ВЕД» неоднократно признана одной из лучших компаний в сфере ВЭД (рейтинги Коммерсантъ, Forbes Legal Club, Право.ру-300)

o.idzon@fved.ru

- Продолжатель семейного юридического бизнеса (Правовая фирма «ВЕД»), основанного в 1991 г.
 - 18 лет опыта в консалтинге;
 - Признана одним из лучших юристов в сфере ВЭД (рейтинги Коммерсантъ, Право.ру-300);
- Прошла англоязычную стажировку в Израиле в адвокатской коллегии Эли Гервица по составлению международных контрактов;
 - Является тренером Российского экспортного центра по программе «Экспортный форсаж».



**НИЧТО ТАК НЕ УКРЕПЛЯЕТ
ВЕРУ В КЛИЕНТА, КАК**

ПРЕДОПЛАТА

ОСОБЕННОСТИ РАБОТЫ С КИТАЕМ

ПРОВЕРКА КОНТРАГЕНТА

- Проверка документов (свидетельство о праве вед-я хоз. д-ти, экспортная лицензия. Устав, свидетельство о регистрации в качестве декларанта на таможне, сертификаты качества);
- Проверка в реестре (местная торгово-промышленная администрация/ Торгпред России в Китае, ТПП);
- Интернет-проверка (регистрация домена – whois.com, бизнес-площадки);
- Проверка стационарного телефона (дают только зарегистр-м компаниям), реквизитов (дублирование в почте, мессенджерах, двойное подтверждение);
- Личный аудит фабрики (посредники, scam, субподряд).

ОСОБЕННОСТИ ВЭД-КОНТРАКТОВ С КИТАЕМ

- **Проверка контрагента:** если иностранная фирма намеревается заключить контракт с китайской стороной на экспорт товаров в Испанию, однако, в сфере деятельности китайской стороны не обнаруживается импортной или экспортной деятельности, китайской стороне запрещается экспортировать товары, но можно использовать третье лицо с надлежащей импортной и экспортной деятельностью и лицензией, что, естественно, может привести к увеличению цены на товары. Важно проверять виды деятельности в уставе и свидетельстве о ПВХД.
- **Проверка контрагента:**
 - Контур.Фокус – до 5 рабочих дней на русском (7200 р.), онлайн – на английском языках (4200р.)
 - China Company Registration
 - На сайте интернет-магазина Baidu и др.
- Для того, чтобы контракт стал юридически обязательным для китайской компании, необходимо, чтобы на каждой его странице была проставлена круглая красная печать со звездочкой в центре или круглая красная печать для договоров с наименованием китайской компании.



ОСОБЕННОСТИ ВЭД-КОНТРАКТОВ С КИТАЕМ

- **Наименование** китайской компании, зарегистрированной на территории КНР, может быть только на китайском языке (иероглифы), а англоязычное наименование компании не является юридически полноценным, юридически это также закреплено в ст. 19 Конституция Китайской Народной Республики от 04.12.1982 и ст. 9 Закона КНР о государственном китайском общепринятом языке.
- **Подпись** уполномоченного лица от китайской компании. Уполномоченному лицу китайской компании необходимо ставить подпись в виде китайских иероглифов, составляющих его фамилию и имя.
- **Сертификат качества товаров.** В последнее время бизнесмены при покупке товаров (особенно химической продукции) из Китая не обращают должного внимания на то, кем будет выдаваться сертификат качества товара, указывая, что данный документ будет выдавать сам продавец (в РФ будет затруднительно получить сертификат соответствия). Поэтому необходимо указывать, что данный документ будет оформляться независимой организацией, обладающей соответствующей лицензией.
- **Основным языком контракта поставки, всех дополнений, изменений, приложений к нему должен быть китайский язык,** так как в случае рассмотрения споров в народном суде КНР и/или арбитражной комиссии, находящейся на территории КНР, судья и/или арбитр могут назначить независимого переводчика в отношении документов, составленных не на китайском языке и используемых в рассмотрении спора. Но при этом качество такого перевода не может быть гарантировано.

ОСОБЕННОСТИ ВЭД-КОНТРАКТОВ С КИТАЕМ

- В случае, если китайский контрагент просит сотрудничать через его гонконгскую компанию, то необходимо знать, что стандартный размер уставного капитала такой компании составляет 10 000 гонконгских долларов, что примерно эквивалентно 1500 долларов США. При этом данный уставный капитал фактически не оплачивается, соответственно у гонконгской компании нет достаточного имущества, чтобы отвечать по своим обязательствам.
- При таких обстоятельствах необходимо настаивать на подписании договора именно с компанией, зарегистрированной на территории материкового Китая, или просить заключения дополнительного договора поручительства китайской материковой компании, гарантирующего исполнение гонконгской компанией такого договора поставки. При этом такой договор поручительства вступает в юридическую силу с момента его утверждения соответствующими органами валютного контроля Китая.
- **Банковский счет китайской компании** должен быть открыт на территории материкового Китая, а не в Гонконге. Не стоит перечислять деньги и на счета, номера которых начинаются с OSA (offshore account), не говоря уж о счетах физлиц. Во всех этих случаях легитимность сделки будет практически невозможно доказать, потому что ее главная, финансовая часть пройдет в обход валютного контроля КНР.
- **Все документы по сделке** должны быть подписаны в оригинале. В случае рассмотрения споров в народном суде КНР и/или арбитраже, если китайская сторона не будет признавать заключенные документы, необходимо будет доказывать, что такие документы были действительно подписаны.



ОСОБЕННОСТИ ВЭД-КОНТРАКТОВ С КИТАЕМ

- Единственный язык официального делопроизводства в КНР — это китайский, что закреплено в ст. 19 Конституция Китайской Народной Республики от 04.12.1982 и «статье 9 Закона КНР о государственном китайском общепринятом языке. Китайские партнеры обычно не настаивают на использовании китайского языка при заключении сделки и согласны составлять контракт на английском и русском языках, что должно насторожить российских предпринимателей, поскольку, это свидетельствует о том, что китайская сторона не намерена регистрировать внешнеэкономический контракт в китайских государственных органах, т. е. контракт не будет представлен в контролирующие органы КНР. В результате оформлять экспортный товар в китайской таможне китайцы будут на основании собственных документов, составленных на китайском языке, и российский партнер может о них даже не знать, пока что-то не случится.
- Китайцы используют собственную **нумерацию** внешнеторговых контрактов. Номер может включать код провинции, города, наименования компании, номер регистрации юридического лица, например, Контракт № HLSF-1645-024/10. Если китайский контрагент отказывается присваивать контракту номер, это знак того, что он не планирует его регистрировать в таможенных органах. Соответственно данный контракт не будет иметь юридической силы.

СПАСИБО ЗА ВНИМАНИЕ!

Ольга Идзон

o.idzon@fved.ru

+7-3812-25-66-70

www.fved.ru